

Reescribiendo y Escenificando: Nuestra Versión Teatral de Obras Literarias

Lenguaje | Escritura | Aprendizaje Basado en Proyectos

Descripción

Este plan de clase está diseñado para que estudiantes de secundaria (12-15 años) desarrollen un proyecto integral en el que transformarán una obra literaria, novela o cuento que ya conocen y que además ha sido adaptada al cine o televisión. A partir de la lectura y análisis de un capítulo o pasaje seleccionado, los alumnos visualizarán la película correspondiente para comparar ambas versiones, y luego reescribirán el fragmento escogido con su propio estilo. Finalmente, prepararán y presentarán una escena teatral basada en su versión reescrita.

Este proceso fomenta habilidades de lectura crítica, escritura creativa y expresión oral, promoviendo el trabajo colaborativo y el aprendizaje autónomo. Además, conecta con la realidad de los estudiantes al trabajar con obras conocidas y adaptadas a formatos audiovisuales populares, estimulando su interés y capacidad para reinterpretar historias desde su perspectiva personal.

Objetivos de Aprendizaje

- Analizar y comparar un pasaje seleccionado de una obra literaria con su adaptación cinematográfica.
- Reescribir creativamente el pasaje seleccionado para construir una versión propia y original.
- Diseñar y preparar una escena teatral basada en la versión reescrita de la obra.
- Comunicar oralmente en su lengua materna mediante la presentación de la escena teatral.
- Colaborar en equipo para planificar, elaborar y presentar el proyecto final.

Recursos Necesarios

- Copias impresas o digitales de la obra literaria, novela o cuento seleccionado (al menos un capítulo o pasaje por estudiante o grupo).
- Acceso a la película o serie basada en la obra (DVD, plataforma de streaming, videos en línea).
- Cuadernos o hojas para anotaciones y escritura.
- Materiales para escritura: lápices, bolígrafos, marcadores, hojas blancas.
- Cartulinas, papel kraft, tijeras, pegamento, colores y materiales de papelería para elaboración de vestuario o escenografía simple.
- Espacio amplio para ensayo y presentación teatral.
- Dispositivo con proyector o pantalla para visualizar fragmentos de la película.
- Plataforma digital para compartir documentos (opcional, para trabajo colaborativo y seguimiento).

Requisitos Previos

- Habilidades básicas de lectura comprensiva y análisis de textos narrativos.
- Conocimiento previo sobre estructuras narrativas: personajes, ambiente, trama y diálogo.
- Experiencia en escritura de textos narrativos o descriptivos simples.
- Capacidad para escuchar y expresarse oralmente frente a un grupo.
- Familiaridad general con el formato audiovisual (películas o series) y con el concepto de adaptación literaria.

Actividades

Sesión 1: Introducción y Análisis Comparativo de Obra y Adaptación

Fase de Inicio

Tiempo estimado: 40 minutos

Propósito de la sesión: Conocer y conectar con la obra literaria y su adaptación audiovisual; activar conocimientos previos para el proyecto.

Activación de conocimientos previos:

- **Docente:** Saluda y plantea la pregunta detonadora: "¿Has leído alguna vez una historia que después viste en una película o serie? ¿Cómo se compararon esas dos experiencias para ti?"
- **Estudiantes:** Responden en breve y comparten ejemplos personales en plenaria.

Motivación y enganche:

- **Docente:** Presenta un dato curioso sobre una obra literaria famosa que fue adaptada al cine y cómo la versión cinematográfica cambió la percepción del público.
- **Estudiantes:** Escuchan y reflexionan sobre la importancia de la adaptación y la reinterpretación.

Contextualización:

- **Docente:** Explica cómo el proyecto les permitirá crear su propia versión teatral de un pasaje seleccionado, fomentando la creatividad y el análisis crítico.
- **Estudiantes:** Conectan la actividad con sus intereses y experiencias previas.

Fase de Desarrollo

Tiempo estimado: 180 minutos

Presentación del contenido: Se introduce la obra literaria y su versión audiovisual que se trabajará, explicando el proyecto y sus etapas.

Actividad 1: Lectura y selección del pasaje

- **Objetivo:** Identificar y seleccionar un pasaje clave para analizar y trabajar.
- **Instrucciones:**
 - **Docente:** Distribuye copias del capítulo o pasaje y guía la lectura silenciosa o en voz alta, asegurando comprensión.
 - Luego pide a los estudiantes que subrayen un fragmento que les parezca relevante o interesante para dramatizar.
- **Organización:** Individual
- **Producto:** Pasaje seleccionado y anotaciones en el texto.
- **Tiempo:** 90 minutos
- **Rol docente:** Observa comprensión, apoya con aclaraciones y fomenta la reflexión sobre la importancia del pasaje.

Actividad 2: Visualización y comparación con la película

- **Objetivo:** Analizar las diferencias y similitudes entre la obra escrita y su versión audiovisual.
- **Instrucciones:**
 - **Docente:** Proyecta el fragmento correspondiente de la película o serie que corresponde al pasaje seleccionado.
 - Luego, organiza una lluvia de ideas y debate guiado con la pregunta: "¿Qué cambios notaron? ¿Qué detalles se mantienen? ¿Cómo cambian la historia o los personajes?"
- **Organización:** Grupos de 3-4 estudiantes
- **Producto:** Lista de diferencias y similitudes anotada en hoja o cuaderno.
- **Tiempo:** 90 minutos
- **Rol docente:** Facilita el debate, formula preguntas que profundizan el análisis.

Fase de Cierre

Tiempo estimado: 20 minutos

Síntesis: En plenaria, cada grupo comparte una diferencia o similitud que les pareció más significativa.

Reflexión metacognitiva:

- ¿Qué aprendí sobre las adaptaciones de obras literarias?
- ¿Por qué es importante analizar diferentes versiones de una misma historia?

Retroalimentación: El docente comenta de forma positiva las observaciones y motiva a seguir con la reescritura.

Transferencia: Se anuncia que en la siguiente sesión comenzarán a reescribir sus pasajes.

Sesión 2: Reescribimos Nuestra Versión del Pasaje

Fase de Inicio

Tiempo estimado: 30 minutos

Propósito de la sesión: Preparar a los estudiantes para la escritura creativa y autónoma de su versión del pasaje.

Activación de conocimientos previos:

- **Docente:** Realiza una breve dinámica de lluvia de ideas sobre elementos que pueden modificar en una historia (diálogos, personajes, ambiente, final).
- **Estudiantes:** Participan activamente sugiriendo ideas.

Motivación y enganche: El docente comparte ejemplos cortos de reescrituras famosas o divertidas para inspirar a los estudiantes.

Fase de Desarrollo

Tiempo estimado: 180 minutos

Actividad 3: Escritura creativa del pasaje reescrito

- **Objetivo:** Reescribir el pasaje seleccionado con elementos originales y personales.
- **Instrucciones:**
 - **Docente:** Explica que deben mantener la esencia del pasaje pero pueden cambiar detalles, diálogos, puntos de vista o desenlaces.
 - Brinda una guía con preguntas para orientar la escritura (¿Qué cambiarías? ¿Cómo hablarían los personajes? ¿Qué ambiente crearías?).
 - Los estudiantes escriben su versión en cuaderno o computadora.
- **Organización:** Individual o en pareja si prefieren colaboración.
- **Producto:** Texto reescrito del pasaje.
- **Tiempo:** 180 minutos
- **Rol docente:** Circula, proporciona retroalimentación, fomenta la creatividad y claridad en la escritura.

Fase de Cierre

Tiempo estimado: 30 minutos

Síntesis: En parejas, leen en voz alta sus textos y reciben comentarios positivos y sugerencias.

Reflexión metacognitiva:

- ¿Qué fue lo más divertido o difícil al reescribir el pasaje?
- ¿Cómo logré que mi versión tenga un estilo propio?

Retroalimentación: El docente destaca aspectos creativos y motiva a preparar la escena teatral.

Transferencia: Se explica que la próxima sesión se dedicará a la preparación teatral.

Sesión 3: Diseño y Preparación de la Escena Teatral

Fase de Inicio

Tiempo estimado: 20 minutos

Propósito de la sesión: Introducir los elementos básicos para transformar el texto en una escena teatral.

Activación de conocimientos previos:

- **Docente:** Pregunta: "¿Qué elementos creen que debe tener una escena teatral para que el público entienda la historia?"
- **Estudiantes:** Comparten ideas (diálogo, personajes, acciones, escenografía).

Fase de Desarrollo

Tiempo estimado: 200 minutos

Actividad 4: Adaptación del texto a guion teatral y planeación de la escena

- **Objetivo:** Convertir el texto reescrito en un guion teatral y planear la puesta en escena.
- **Instrucciones:**
 - **Docente:** Explica la estructura básica de un guion: nombres de personajes, diálogos, acotaciones.
 - Divide a los estudiantes en grupos según el texto reescrito para que adapten el texto a formato teatral.
 - Los grupos discuten y asignan roles: actores, director, escenógrafo.
 - Planifican la escenografía y vestuario con materiales disponibles.
- **Organización:** Grupos de 3-4 estudiantes
- **Producto:** Guion teatral y plan de puesta en escena.
- **Tiempo:** 200 minutos
- **Rol docente:** Asesora, guía en formato, fomenta el trabajo colaborativo y creatividad.

Fase de Cierre

Tiempo estimado: 20 minutos

Síntesis: Cada grupo comparte un avance del guion y sus ideas para la escena.

Reflexión metacognitiva:

- ¿Cómo ayudó la adaptación a entender mejor la historia?
- ¿Qué desafíos encontraron al convertir un texto en una obra para actuar?

Retroalimentación: El docente ofrece comentarios para mejorar la claridad y expresión oral.

Transferencia: Se anticipa que la siguiente sesión será para ensayar.

Sesión 4: Ensayo de la Obra Teatral

Fase de Inicio

Tiempo estimado: 15 minutos

Propósito de la sesión: Preparar a los estudiantes para el ensayo eficaz y colaborativo.

Activación de conocimientos previos:

- **Docente:** Recuerda reglas básicas de trabajo en grupo y de comunicación durante el ensayo.
- **Estudiantes:** Se organizan y planifican el trabajo del día.

Fase de Desarrollo

Tiempo estimado: 210 minutos

Actividad 5: Ensayo guiado de la escena teatral

- **Objetivo:** Practicar la presentación oral y corporal del guion teatral para mejorar la expresión y la coordinación grupal.
- **Instrucciones:**
 - **Docente:** Supervisar que cada grupo practique con atención a la dicción, expresión corporal y uso de espacio.
 - Da retroalimentación puntual y propone mejoras en la interpretación y puesta en escena.
 - Fomenta la autoevaluación y coevaluación entre compañeros.
- **Organización:** Grupos de 3-4 estudiantes
- **Producto:** Ensayo avanzado de la escena teatral.
- **Tiempo:** 210 minutos
- **Rol docente:** Observa, retroalimenta y motiva a mejorar.

Fase de Cierre

Tiempo estimado: 15 minutos

Síntesis: Breve reflexión grupal sobre avances y retos del ensayo.

Reflexión metacognitiva:

- ¿Qué me gustó de la puesta en escena hasta ahora?
- ¿Qué aspectos podemos mejorar antes de la presentación final?

Retroalimentación: El docente destaca el compromiso y sugiere próximos pasos.

Transferencia: Se prepara para la presentación en la próxima sesión.

Sesión 5: Presentación y Retroalimentación de las Escenas Teatrales

Fase de Inicio

Tiempo estimado: 15 minutos

Propósito de la sesión: Organizar la presentación y establecer normas de respeto y crítica constructiva.

Activación de conocimientos previos:

- **Docente:** Recuerda la importancia de escuchar y valorar las presentaciones de sus compañeros.

- **Estudiantes:** Se preparan mentalmente para la presentación y crítica respetuosa.

Fase de Desarrollo

Tiempo estimado: 210 minutos

Actividad 6: Presentación grupal de escenas teatrales

- **Objetivo:** Comunicar oralmente y corporalmente la versión reescrita y teatralizada del pasaje.
- **Instrucciones:**
 - Cada grupo presenta su escena frente a la clase.
 - Los demás estudiantes y el docente toman notas sobre aspectos positivos y sugerencias de mejora.
 - Se realiza una breve sesión de preguntas y respuestas tras cada presentación.
- **Organización:** Plenaria
- **Producto:** Presentación teatral y registro de retroalimentación.
- **Tiempo:** 210 minutos
- **Rol docente:** Facilita el diálogo, modera la retroalimentación y evalúa desempeño.

Fase de Cierre

Tiempo estimado: 15 minutos

Síntesis: Discusión grupal sobre aprendizajes y emociones vividas durante las presentaciones.

Reflexión metacognitiva:

- ¿Cómo me sentí actuando mi versión del pasaje?
- ¿Qué aprendí sobre la comunicación oral y el trabajo en equipo?

Retroalimentación: El docente reconoce el esfuerzo y crecimiento de cada grupo.

Transferencia: Se invita a pensar en otras obras que podrían adaptar en el futuro.

Sesión 6: Evaluación, Reflexión Final y Celebración del Proyecto

Fase de Inicio

Tiempo estimado: 20 minutos

Propósito de la sesión: Revisar el proyecto completo y preparar la reflexión final.

Activación de conocimientos previos:

- **Docente:** Solicita que cada estudiante recuerde los pasos del proyecto y escriba en una hoja las tres cosas que más le gustaron y las tres que más le costaron.
- **Estudiantes:** Realizan la actividad individualmente.

Fase de Desarrollo

Tiempo estimado: 180 minutos

Actividad 7: Portafolio y reflexión final

- **Objetivo:** Consolidar evidencias y reflexionar sobre el aprendizaje adquirido.
- **Instrucciones:**
 - Los estudiantes organizan en un portafolio digital o físico: pasaje seleccionado, análisis comparativo, texto reescrito, guion teatral y fotografías o videos de la presentación.
 - En grupos, comparten sus aprendizajes y dificultades, usando preguntas guía que el docente entrega.
 - Se elabora un mural colectivo con las principales conclusiones y aprendizajes.
- **Organización:** Individual y grupal
- **Producto:** Portafolio y mural reflexivo.
- **Tiempo:** 180 minutos
- **Rol docente:** Apoya en la organización, modera la reflexión y promueve la autoevaluación.

Fase de Cierre

Tiempo estimado: 40 minutos

Síntesis: Cada estudiante escribe un breve texto con tres aprendizajes clave del proyecto y cómo los aplicará en el futuro.

Reflexión metacognitiva:

- ¿Cómo mejoró mi capacidad para escribir y comunicar ideas?
- ¿Qué aprendí sobre la colaboración y el trabajo en equipo?
- ¿De qué manera puedo seguir practicando estas habilidades en mi vida diaria?

Retroalimentación: El docente entrega comentarios personalizados y generales destacando el logro de competencias.

Transferencia: Se invita a los estudiantes a presentar sus trabajos en un evento escolar o compartir con familiares.

Tarea o reto: Investigar otra obra literaria adaptada y proponer un pasaje para un futuro proyecto teatral.

Evaluación

Tipo de evaluación:

- Diagnóstica: Sesión 1, durante la activación de conocimientos previos y análisis comparativo.
- Formativa: Sesiones 2 a 5, mediante observación, retroalimentación continua y auto/coevaluación en las actividades de escritura, adaptación y ensayo.
- Sumativa: Sesión 6, evaluación del portafolio final, presentación teatral y reflexión escrita.

Criterios de evaluación:

- Capacidad para analizar y comparar versiones literarias y audiovisuales (Objetivo 1).
- Creatividad y coherencia en la reescritura del pasaje seleccionado (Objetivo 2).
- Calidad y claridad en la adaptación del texto a guion teatral (Objetivo 3).
- Habilidad para expresarse oralmente y corporalmente durante la presentación (Objetivo 4).
- Trabajo colaborativo efectivo y participación activa en equipo (Objetivo 5).

Instrumentos sugeridos:

- Rúbrica para la presentación teatral que evalúe expresión oral, interpretación y trabajo en equipo.
- Lista de cotejo para el análisis comparativo y reescritura.
- Observación directa y notas anecdóticas del docente durante las actividades.
- Portafolio con evidencias del proceso y producto final.
- Autoevaluación y coevaluación mediante formularios simples.

Evidencias de aprendizaje:

- Lista comparativa de análisis entre pasaje y película.
- Texto reescrito del pasaje.
- Guion teatral adaptado.
- Grabaciones o registros de la presentación teatral.
- Portafolio organizado con todos los productos y reflexiones.